



# BAUMSCHULEN



# Le Pommoscope

## IHRE ANSPRECHPARTNER VOR ORT



**Heinrich ZUM FELDE**  
Tel: +49 (0) 41 62 91 17 47  
Mobil: +49 (0) 179 226 3901  
heinrich@obsthof-zum-felde.de

Gärtnermeister und Betriebsinhaber eines Obstbaubetriebes seit 1987. 1996 Umstellung auf biologische Produktion und Vermarktung. Vertritt die Baumschule DL Davodeau Ligonnière seit ca. 20 Jahren.  
**Ihr Ansprechpartner für Norddeutschland**



**Eric Moutinho**  
Tel: +49 (0) 22 25 77 36  
Mobil: +49 (0) 172 253 2892  
schmitz-huebsch@t-online.de

Der Geschäftsführer der VSH GmbH war nach seiner Ausbildung in Frankreich, einige Jahre Mitarbeiter der Baumschule Valois. Er lebt seit 25 Jahren in Deutschland, wo er mit seiner Frau die Firma Obstbau - Baumschulen Schmitz-Hübsch in Wachtberg leitet.  
**Ihr Ansprechpartner für Mitteldeutschland**



**Dipl.-Ing. agr. Fiona DAVIDSON**  
Tel : +33 (0) 3 23 96 58 44  
f.davidson@pepival.com

Nach 2 Jahren als Verkäuferin für eine Ziersträucher Baumschule in der Bretagne ist Fiona seit 2002 für die Baumschule Valois tätig. Sie unterstützt die deutschen Vertreter und ist gleichzeitig Ansprechpartnerin für die Versuchsstationen. Weiters ist sie Managerin des Cameo Club und zuständig für Baumeinkauf und Kommunikation bei DL / Valois.



**Bernhard SCHMID**  
+49 (0) 75 45 61 39  
+49 (0) 171 817 9905  
B\_S\_K@web.de

Aufgewachsen auf dem elterlichen Obstbaubetrieb. Ausbildung zum Obstbauer und Prüfung zum Gärtner/Obstbauer 1985. Meisterschule und bestandene Meisterprüfung zu Obstbaumeister 1989. Übernahme des elterlichen Obstbaubetriebes im Jahr 1996. Arbeitet seit 1995 für Valois.  
**Ihr Ansprechpartner für Süddeutschland**



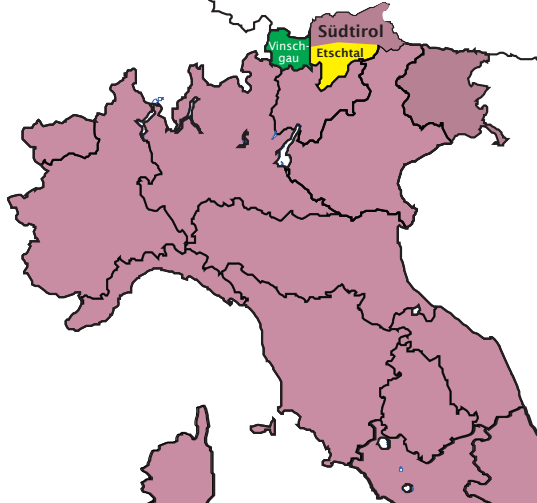
**Georg TAPPEINER**  
Tel. +39 328 8250518  
moar@rolmail.net

Abschluss einer kaufmännischen Oberschule, landwirtschaftliche Ausbildung für Obst- und Weinbau. Mitarbeit und Übernahme des elterlichen Betriebes, Umstellung auf biologischen Anbau. Seit 13 Jahren für die Baumschule Ligogi und DL Davodeau Ligonnière im Vinschgau tätig. 2002 Baumschulausbildung.  
**Ihr Ansprechpartner für Südtirol Nord**



**Gerhard GIUS**  
Tel : +39 336 629580  
ligogi@dnet.it

Übernahme des elterlichen Obstbaubetriebes nach Wirtschaftsstudium. Langjähriger Vertreter der Baumschule DL Davodeau Ligonnière in Italien. Mitbegründer und Partner der Baumschule Ligogi Vivaio. Geschäftsführer der Ligogi GmbH mit Sitz in Bozen. Koordinator und Verantwortlicher des Verkaufs DL Davodeau Ligonnière - Pépinières du Valois für Italien.



**Johann Spornberger**  
Tel : +39 335 5322721  
spornberger@brennercom.net

Abschluss der Landwirtschaftsschule Laimburg. 1966 Übernahme eines landwirtschaftlichen Obstbaubetriebes in Bozen. In den 90er Jahren Führung einer Baumschule in Ferrara. Seit 2001 Vertreter der Baumschule Valois für das Gebiet Südtirol.  
**Ihr Ansprechpartner für Südtirol / Bozen - Etschtal**

**SNC ELARIS**  
75, avenue Jean Joxé - 49100 Angers  
Tél. +33 (0) 241 43 77 77 - Fax +33 (0) 241 60 06 13

**PÉPINIÈRES DU VALOIS**  
Château de Noue - 02600 Villers-Cotterets  
Tél. +33 (0) 323 96 56 50 - Fax +33 (0) 323 72 75 52

[WWW.DALICOM.COM](http://WWW.DALICOM.COM)

[WWW.PEPIVAL.COM](http://WWW.PEPIVAL.COM)

NOVEMBER 2012

[www.dalicom.com](http://www.dalicom.com) / [www.pepival.com](http://www.pepival.com)

## EDITO



Im Jahr 2004 haben unsere beiden Unternehmen DL Davodeau Ligonnière und Pépinières du Valois „IFO“ gegründet: Unser gemeinsames Forschungs- und Entwicklungszentrum. Am 28. Juni dieses Jahres, haben wir einen weiteren Schritt in unserer bisherigen Zusammenarbeit gesetzt und unsere Unternehmungen vereint.

Ausschlaggebende Faktoren für die Annäherung unserer Unternehmen waren: gemeinsame Ziele, komplementäre Sortenvielfalt, der gemeinsame Wunsch etwas zusammen zu errichten - zu bauen. Die Festigung unserer Unternehmen, Weiterführung des qualitativen Fortschritts, bessere Reaktionsfähigkeit auf die veränderte Marktsituation in Europa, waren weitere Gründe und Motivationen für diese Vereinigung.

Aber das Hauptaugenmerk unserer Überlegungen war es, unseren Kunden, einen noch besseren Service, sowohl in Frankreich, als auch im Ausland zu gewährleisten. Unsere Kunden sind somit die ersten, welche in den Genuss der Vorteile, dieser Fusion kommen.

Der Sortenkatalog wird in folge dessen, einer der vielseitigsten und vollständigsten auf dem Markt sein, um den Bedürfnissen der Kunden noch besser gerecht zu werden.

Wir wünschen Ihnen eine gute Ernte und erfolgreiche Neuanlagen.

*Bruno Essner*

*Thierry Ligonnière*

## NEWS

### EIN NOCH VIELSEITIGERES ANGEBOT

Die Vereinigung von Pépinières du Valois und DL Davodeau Ligonnière bietet Ihnen in Zukunft eine große Palette an 80 verschiedenen Apfel- und 14 verschiedenen Birnensorten. Unser Katalog umfasst **klassische Sorten** (mit Selektionen geeignet für jede Klimazone), **schorrfresistente Sorten**, **Clubsorten** und sogenannte **Nischensorten**.

Darüber hinaus produzieren wir Unterlagen für alle Kernobstsorten und eine große Auswahl an Sorten, geeignet für die Saftproduktion, auf entsprechender Unterlage.

Unser Verkaufsteam berät Sie gerne, um die richtige Entscheidung bei der Sortenwahl Ihrer Neuanlage zu treffen.

## ZOOM

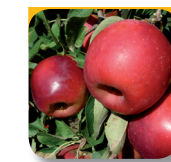
### UNSERER AUSWAHL



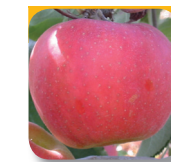
**Galmac c.o.v.:** Sehr schöne Frühsorte (4 Wochen vor Gala) mit ausgezeichnetem Geschmack. Ausgeglichene Produktion mit guter Fruchtgröße.



**Daliclass (c.o.v. Sortenschutzantrag):** Kreuzung von Elstar X Pilot. Eine sehr fruchtbare Sorte mit mittlerer bis großer Frucht. Bäume mit mittlerem Wachstum, offenen Trieben und einfacher Ausdünnung. Erntetermin - September. Ein sehr fruchtig - parfümierter Geschmack unterscheidet diese Sorte von anderen Sorten dieses Erntefensters.



**Story® Inored c.o.v.:** Schorrfresistente Sorte geeignet für Anbaugelände im mediterranen Raum. Zweifarbig, dunkelrote sehr auffallende Deckfarbe. Knackiges und süßes Fruchtfleisch. Hohe Produktivität, gute Lagerfähigkeit und ein ausgezeichnetes shelf-live nach der Lagerung, zeichnen diese Sorte aus.



**Dalilight (c.o.v. Sortenschutzantrag):** Diese Kreuzung zwischen Elstar und Crisp Pink hat einen ausgezeichneten Geschmack mit einer sehr guten Lagerfähigkeit. Auffallend flache Fruchtform. Wird ab Mitte September geerntet und eignet sich sehr gut für den Direktverkauf. Die gute Toleranz gegen Schorf bedarf noch einer labortechnischen Bestätigung.



**Cheerfull Gold® NCI (c.o.v. Sortenschutzantrag):** Neue Kreuzung von Cox's mal Golden Delicious. Tolerant gegen Krebs und Schorfbefall. Die Sorte ist sehr geschmackvoll mit einem Cox-ähnlichem Aroma, aber wesentlich besserer Lagerfähigkeit als diese. Die Sorte ist vor allem für nördliche Anbaugelände geeignet.



**Opal c.o.v.:** Resistenz gegen alle derzeit bekannten Schorfstämme. Gelbe Sorte mit besonderem Geschmack gepaart mit einer ausgezeichneten Lagerfähigkeit. Sehr ausgeglichene Produktion mit mittlerer Fruchtgröße. Erntezeit: Ende Golden - Anfang Breaburn. Sortentypische Berostung in Stieleinbuchtung, dadurch ein etwas „rustikales“ Aussehen.

# MESSE- KALENDER

**INTERPOMA (BOZEN):**  
von 15. bis 17.  
November 2012

**SIVAL (ANGERS):**  
von 15. bis 17.  
Januar 2013

## MATERIAL FÜR OBSTANLAGEN

**Vom Stützgerüst bis zu verschiedenen Erntegeräten** bieten wir ein breites Angebot für Ihre Obstanlage.  
**Kontakt :** Valois Distribution - Rose-Marie Colmant  
0033 323 03 23 96 56 57 - valdist@pepival.com

## BESCHILDERUNG

**Apfel-Paneel Deco:** 2,55 x 1,85 m  
**Postkasten Apfel Deco:** 0,50 x 0,50 m  
**Objekt Apfel großes Modell:** 1,45 x 1,45 m

## UNTERLAGEN

**Apfelunterlagen** B9, M9: Pajam® 1 lancep, T337 Nakb, Pajam®2 Cepiland und Emla, Supporter® 4 PI 80 - MM106  
**Birnenunterlagen:** Quitte C - ADAMS - SYDO - BA29

## UMWELT

**Sträucher für Nützlinge:**  
Kit von **200** Pflanzen bestehend aus **8** verschiedenen Sorten.

## OBSTSORTEN & EDELAUGEN

**Eine Auswahl von mehr als 80 verschiedenen Sorten**

# FOCUS WIE WÄHLE ICH DEN RICHTIGEN GALA - KLON FÜR MEINE OBSTANLAGE

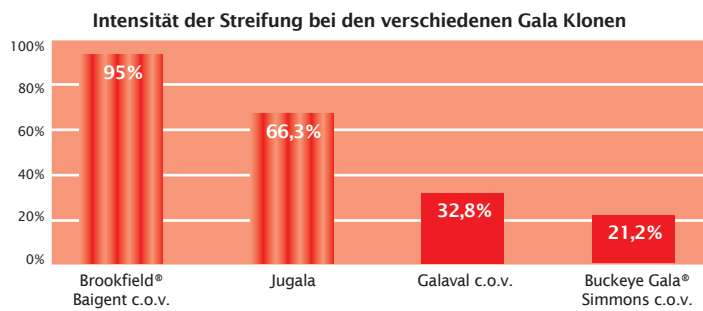
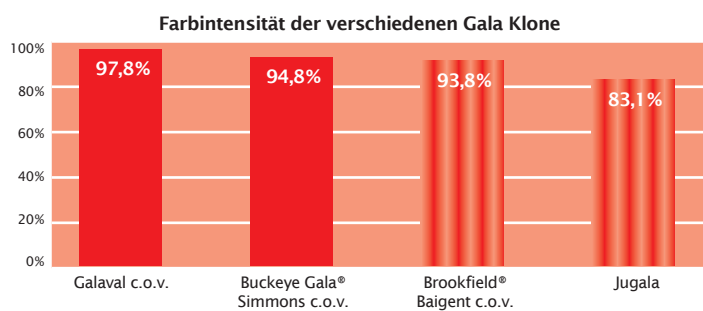
Unser Sortenkatalog beinhaltet zahlreiche verschiedenen Gala-Selektionen, wobei jede von ihnen eigene Kunden hat. Um den richtigen Klon zu wählen, muss man sich vor allem über die persönlichen Vorlieben im Klaren sein (verwaschene oder gestreifte Fruchtfarbe), welche Farbtintensität brauche ich und nicht zuletzt das zu erwartende Wachstum meiner Anlage.

**Brookfield® Baigent c.o.v.**  
Referenzsorte der Dunkelrot gestreiften Gala Klone.

**Jugala (c.o.v. laufende Sortenschutzprüfung)**  
Gleiche Ausfärbung wie Galaxy c.o.v., mit mehr Fruchtgröße und früherer Reife.

**Galaval c.o.v.**  
Die neue Referenzsorte der intensiven (mehr als Buckeye Gala® Simmons c.o.v.) dunkelrot verwaschenen Gala Klone.

**Buckeye Gala® Simmons c.o.v.**  
Dunkelrot verwaschener Gala Klon mit bester Ausfärbung.



Quelle: Vergleichsstudie verschiedener Gala Klone CRESO. (Piemont - Italien) Mai 2010.

### Wenn sie einen gestreiften Gala suchen:



**Brookfield® Baigent c.o.v.** ist die bevorzugte Mutante (neue Selektion von ausgewählten, Früchte - tragenden Ursprungsbäumen), da sie unter den Gestreiften, die Farbtintensivste ist. Wird vor allem dort eingesetzt, wo Galaxy® nicht genügend Farbe erlangt.

**Jugala** hingegen empfiehlt sich, wenn sie eine vorgezogene Erntezeit zur rascheren Vermarktung von zuckerhaltigen Früchten wünschen. Die Farbe ist mit Galaxy® vergleichbar, wobei die Früchte deutlich größer sind, als alle anderen Gala Klone. Die Sorte benötigt eine geringe Ausdünnung, da die Blütenbüschel sehr gut verteilt sind.



### Wenn sie einen sehr farbtintensiven Gala suchen:



Sollte sich ihre Anlage in der Ebene oder im Süden befinden, wo es schwieriger ist eine gute Fruchtausfärbung zu erreichen, könnte ihre Wahl auf **Galaval®** fallen. Dies ist nämlich die farbtintensivste Mutante. Sie garantiert jedes Jahr einen großen Anteil an Früchte, mit bester Ausfärbung bereits beim ersten Pflückgang.

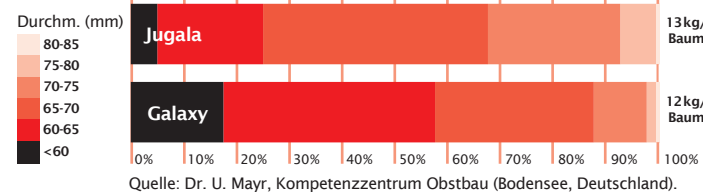
Auch eignet sich **Galaval®** besonders bei Anlagen mit voraussichtlich starkem Wachstum und zur Umveredlung von anderen Sorten.



Wenn sie befürchten müssen, dass die Ausfärbung in der Anlage zu dunkel ausfällt, wird ihre Wahl auf den leuchtend roten **Buckeye Gala® Simmons c.o.v.** fallen.

**Galaval c.o.v., und Buckeye Gala® Simmons c.o.v.** sind beides verwaschene Gala Mutante, bei denen die Streifung durch die intensive Ausfärbung verdeckt wird.

Größenvergleich zweier Gala Klone (2010) - Pflanzjahr 2007



# SORTENSPIEGEL VON BÄUMEN UND EDELAUGEN 5 VERSCHIEDENER GRUPPEN

	ERNTZEIT (Referenz Loiretal - Frankreich)																																	
	JULI					AUGUST					SEPTEMBER					OKTOBER					NOV.													
	20	30	5	10	15	20	25	30	5	10	15	20	25	30	5	10	15	20	25	30	5	10	15	20	25	30	5							
CLASSIC						ELSTAR <sup>1</sup>					DALISTAR <sup>EX</sup> VALSTAR <sup>EX</sup>					BELLE DE BOSKOOOP <sup>1</sup> VAN LAAR <sup>2</sup> BIELAAR					VALASTRID <sup>EX</sup>													
						GALA <sup>2</sup>					JUGALA <sup>EX</sup>					RED DELICIOUS <sup>1</sup>					JEROMINE <sup>EX</sup>													
						GALAXY <sup>EX</sup> BROOKFIELD <sup>2</sup> BAIGENT <sup>EX</sup> BUCKEYE GALA <sup>3</sup> SIMMONS <sup>3</sup> GALAVAL <sup>EX</sup>					GALA <sup>2</sup>					RED DELICIOUS <sup>1</sup>					SUPERCHIEF <sup>EX</sup> SANDIDGE <sup>EX</sup> SCARLETT SPUR <sup>EX</sup> EVASNI <sup>EX</sup>													
NISCHÉ						GALMAC <sup>3</sup> AKANE <sup>3</sup>					AMBASSY <sup>EX</sup> DALILI <sup>EX</sup> FLANDRES COX <sup>EX</sup>					REINE DES REINETTES <sup>EX</sup> LEPAGE <sup>EX</sup>					IDARED <sup>EX</sup>					EGREMONT RUSSET <sup>EX</sup> MAIRAC <sup>EX</sup> LA FLAMBOYANTE <sup>EX</sup> CHEERFULL GOLD <sup>EX</sup> NCT <sup>EX</sup> T								
						CHAILLEUX (DRAP D'OR) <sup>EX</sup> DALIGRIS <sup>EX</sup> WELLANT <sup>EX</sup>					DALICLASS <sup>EX</sup>					STANDARD REIDARED <sup>EX</sup>					SAPORA <sup>EX</sup> AW106 <sup>EX</sup> STE GERMAINE DE L'ESTRE REINETTE D'ARMORIQUE PATTE DE LOUP													
																GOLDOR <sup>EX</sup> SUNTAN <sup>EX</sup> RAFZUBIN <sup>EX</sup> (STANDARD) ROSSO RAFZUBEX <sup>EX</sup>					RUBINETTE <sup>EX</sup>					PILOT DALIRÈNE <sup>T</sup> BELCHARD <sup>EX</sup> CHANTECLER <sup>EX</sup> MELROSE BEAUMONT <sup>EX</sup> BRYCHMEL <sup>EX</sup> DALIGHT <sup>EX</sup>								
SR SCHORRFESTEST						INITIAL <sup>SR</sup> LAFAYETTE <sup>SR EX</sup>					CRIMSON CRISP <sup>SR</sup> COOP 39 <sup>SR</sup>					DALINCO <sup>SR EX</sup>					DALINETTE <sup>SR EX</sup>					GOLDEN ORANGE <sup>SR</sup> OPAL <sup>SR</sup> STORY <sup>SR</sup> INORED <sup>SR</sup> DALINSWEET <sup>SR EX</sup> GOLDRUSH <sup>SR</sup> DELISDOR <sup>SR</sup> COOP 38 <sup>SR</sup>								
						ANTARÈS <sup>SR EX</sup> DALNIBEL <sup>SR EX</sup> HONEYCRUNCH <sup>T</sup> HONEYCRISP <sup>T</sup>															LES NATURIANES <sup>SR</sup> ARIANE <sup>SR</sup> MILWA <sup>EX</sup> ALTESS <sup>EX</sup> DALITRON <sup>EX</sup> AMBROSIA <sup>EX</sup> JAZZ <sup>EX</sup> SCIFRESH <sup>EX</sup> CHOUPETTE <sup>SR EX</sup> DALINETTE <sup>SR EX</sup> CAMEO <sup>EX</sup> CAUFLIGHT <sup>EX</sup> ENVY <sup>EX</sup> SCILATE <sup>EX</sup> PINK LADY <sup>EX</sup> ROSY GLOW <sup>EX</sup>													
CLUB**						DOCTEUR JULES GUYOT					BEURRÉ HARDY PRÉSIDENT HÉRON					ROKSOLANA <sup>EX</sup>																		
						WILLIAMS WILLIAMS ROUGE HOMOURED <sup>EX</sup>					LOUISE BONNE CONFÉRENCE										ABATE FETEL GÉNÉRAL LECLERC DOYENNÉ DU COMICE CONCORDE <sup>EX</sup> REGAL RED <sup>EX</sup> COMICE** <sup>EX</sup> ANGELYS**													
BIRNEN																																		

- \* : Sortenschutz mit c.o.v.
- \*\* : Sortenvermehrung mit Vertrag einer Verkaufsorganisation
- ® : registrierte Marke
- SR : Schorrfesteste Sorte (Träger des Gens VF)
- T : Schorftolerante Sorte
- EX : Exclusivsorte DL/ Valois
- 1 : auf Bestellung: Redstar\*
- 2 : auf Bestellung: Mondial Gala® Mitchgla\*, Annagro\*
- 3 : auf Bestellung: Morren's Jonagored\*
- 4 : auf Bestellung: 972, clone B
- 5 : auf Bestellung: Hillwell® Hidala\*
- 6 : auf Bestellung: Plassart, Belrène, Bonin

Grüne Sorten

Gelbe Sorten

Zweifarbige Sorten

Berostete Sorten

Birnen

### BEFRUCHTERSORTEN - MALUS

